

# 台灣神學院 2015 學年度第二學期神研所

## 課程大綱

### עברית 希伯來文 III (Biblical Hebrew III)

**課程名稱：**希伯來文 III (三學分)

**授課老師：**賴弘專老師

**上課時間：**週三下午 2:30-5:20 (206 教室)

#### **課程說明與目標：**

本課程將完成 Pratico 與 Van Pelt 合著《希伯來文初階》文法的介紹，並在此基礎上導讀幾篇希伯來文敘事體及詩歌，同時也簡介馬索拉經文重音與吟誦符號 (Accent and Cantillation Marks)、經文鑑別符號 (Text-Critical Apparatus) 和 Bible Works。期盼藉著這門課幫助同學打好舊約原文釋義的基礎。

本課程實際的進行方式如下：

1. 介紹《希伯來文初階》第 24 課~36 課，讓同學了解衍生字幹的文法，並繼續記憶希伯來文的字彙。
2. 持續要求朗讀希伯來文經文。
3. 鍛鍊使用希伯來文辭典 (Holladay)，並學習在困難議題上查詢進階句法與文法書 (Arnold-Choi；Jouion-Muraoka；Gesenius-Kautsch-Cowley)。同時，學習如何以 BibleWorks 聖經軟體做搜尋，作為舊約經文釋義的工具。
4. 使用 BHS，以閱讀欣賞數篇希伯來文散文 (prose) 與詩歌 (poetry)。

#### **課程要求：**

前提：按照每次課程進度複習所教授的內容，並完成指定習作。背誦各單元提供的字彙，練習朗讀字彙與句子。請假次數不可超過兩次，否則本課程不予計分。

1. 習作 (25%)：採自我學習評量方式，評估自己是否完成作業並切實修訂。上課會指派同學翻譯習作的經文，準備的程度亦列入評分考量。
2. 平時小考共五次平均 (25%)。
3. 期中考 (20%)。
4. 期末課堂準備與書面報告 (30%)：針對最後四次上課所選讀的經文，事先做好準備 (字形分析、句法分析與翻譯)，以使上課能有深入的討論。在期末須繳交一份報告，分析 10-15 節選讀過的經文 (要列出動詞分析、翻譯、五個句法上的觀察)。

**教科書：**

- Pratico, Gary D., and Miles V. Van Pelt. 《聖經希伯來文初階》 (*Basics of Biblical Hebrew*)。江季禎/田頌恩譯。台北：中華福音神學院，2009。
- Pratico, Gary D., and Miles V. Van Pelt. 《聖經希伯來文初階習作》 (*Basics of Biblical Hebrew Workbook*)。胡維華譯。台北：中華福音神學院，2009。
- Holladay, William L. *A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Grand Rapids: Eerdmans, 1988. (此為聖經希伯來文的入門字典，請同學事先購買以利學習)
- Elliger, K., and W. Rudolph, eds. *Biblia Hebraica Stuttgartensia*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1997. (此為研究舊約聖經的原文版本，附有馬索拉重音符號與經文批判的重要資料，可向台灣聖經公會購買；不購買者請在選讀希伯來文經文時自行影印相關部分帶到課堂上)

**指定參考書：**(打\*者為推薦的進階文法與字典，若日後想繼續研究可優先購買)  
史托茲 (Fritz Stolz) 著。梁望惠、鄧開福編譯。《希伯來文讀經》。第三版。  
台北：道聲，2013。

蕭俊良 (Choon-Leong Seow) 著。《聖經希伯來文文法》 (*A Grammar for Biblical Hebrew*; Nashville: Abingdon, 1996)。費英高/魯思豪譯。新竹市：中華信義神學院，2001。

范格仁 (J. Weingreen) 著。《實用古典希伯來文文法》 (*A Practical Grammar for Classical Hebrew*; 2nd ed.; Oxford: Oxford University Press, 1959)。郭榮敏譯。

\*Arnold, Bill T., and John Choi. *A Guide to Biblical Hebrew Syntax*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.

Brotzman, Ellis R., *Old Testament Textual Criticism: A Practical Introduction*. Grand Rapids: Baker, 1994.

\*Brown, F., S. R. Driver, and C. A. Briggs. *A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*. Oxford: Oxford University Press, 1907. 新修版: *The New Brown-Driver-Briggs-Gesenius Hebrew and English Lexicon*. Peabody: Hendrickson, 1979.

Chisholm, Robert B. *From Exegesis to Exposition: A Practical Guide to Using Biblical Hebrew*. Grand Rapids: Baker, 1998.

Gesenius, William, A. E. Cowley, and E. F. Kautsch. *Gesenius' Hebrew Grammar*. 2nd ed. Oxford: Clarendon, 1910.

\*Joüon, Paul. *A Grammar of Biblical Hebrew*. 2 Vols. Trans. and rev. by T. Muraoka. Rome: Editrice Pontificio Istituto Biblico, 1993.

\*Koehler, Ludwig, and Walter Baumgartner. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. 2 Volume Set (Study Edition). Trans. M. E. J. Richardson.

- Leiden: Brill, 2002.
- Lambdin, Thomas O. *Introduction to Biblical Hebrew*. New York: Charles Scribner's Sons, 1971.
- Mitchel, Larry A. *A Student's Vocabulary for Biblical Hebrew and Aramaic*. Grand Rapids: Zondervan, 1984.
- Owens, John Joseph. *Analytical Key to the Old Testament*. Vols. 1-4. Grand Rapids: Baker, 1989-.
- Pratico, G. D., and M. V. van Pelt. *Basics of Biblical Hebrew Grammar*. Grand Rapids: Zondervan, 2001.
- Rocine, B. M. *Learning Biblical Hebrew: A New Approach Using Discourse Analysis*. Smyth & Helwys, 2000.
- \*Scott, William R. *A Simplified Guide to BHS*. N. Richland Hills: BIBAL, 1995.
- \*Seow, C. L. *A Grammar for Biblical Hebrew*. Rev. ed. Nashville: Abingdon, 1995.
- Walker-Jones, Arthur. *Hebrew for Biblical Interpretation*. Resources for Biblical Study. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2003.
- \*Waltke, Bruce K., and M. O'Connor. *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*. Winona Lake: Eisenbrauns, 1990.
- \*Williams, Ronald J., and John C. Beckman. *Williams' Hebrew Syntax*. 3rd ed. Toronto: University of Toronto Press, 2007.
- Wonneberger, R. *Understanding BHS: A Manual for the Users of Biblia Hebraica Stuttgartensia*. Trans. Dwight R. Daniels. 2nd ed. Rome: Pontifical Biblical Institute, 1990.
- 聖經軟體：
- BibleWorks: Software for Biblical Exegesis and Research, Version 10,  
[www.bibleworks.com](http://www.bibleworks.com)

課程進度表（內容、進度可能會依據同學吸收能力有所調整）

次數	日期	內容	進度	習作完成 打勾
1	2/18	(1)複習 Qal 字幹的各種動詞變化 (2)24 章 Niphal 強變化		
2	2/25	25 章 Niphal 弱變化		
3	3/3	26 章 Piel 強變化	小考	
4	3/10	27 章 Piel 弱變化		
5	3/17	28-29 章 Pual 強、弱變化	小考	
6	3/24	30 章 Hiphil 強變化	小考	
7	3/31	31 章 Hiphil 弱變化		
8	4/7	32-33 章 Hophal 強、弱變化	小考	
9	4/14	期中考		
10	4/21	34-35 章 Hithpael 強、弱變化		
11	4/28	(1) 36 章 希伯來文聖經導論 (2) 使用 Bible Works 做搜尋	小考 開始攜帶 BHS	
12	5/5	創世記 22:1-24		
13	5/12	詩篇 105:1-30		
14	5/19	詩篇 51:1-21	介紹進階文法書	
15	5/26	以賽亞書 2:1-5；6:1-13	(畢業班期末考週)	
16	6/2	耶利米書 1:1-19		
	6/9	端午節放假		
	6/16	期末考週不上課	6/16 交期末作業	